

Distr.: General
24 February 2021
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 24 شباط/فبراير 2021 موجهة إلى الأمين العام ورئيسة مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

أكتب إليكم فيما يتعلق بالرسالة المؤرخة 18 شباط/فبراير 2021 الموجهة من القائم بالأعمال بالنيابة لبعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة إلى رئيسة مجلس الأمن (S/2021/158) بشأن قرار الولايات المتحدة سحب رسائلها المؤرخة 20 آب/أغسطس 2020 (S/2020/815) و 21 آب/أغسطس 2020 (S/2020/822) و 21 أيلول/سبتمبر 2020 (S/2020/927).

والقرار المذكور أعلاه هو فعلاً اعتراف مرحب به بالحقيقة التي لا جدال فيها وهي أن رسائل الولايات المتحدة المؤرخة 20 و 21 آب/أغسطس و 21 أيلول/سبتمبر 2020 قد اعتبر مجلس الأمن والجمعية العامة أنه ليست لها أي صلاحية قانونية أو لا تترتب عنها آثار عملية (S/2020/451، و S/2020/517، و S/2020/816، و S/2020/817، و S/2020/821، و S/2020/824، و S/2020/837، و S/2020/839، و S/2020/923، و S/2020/924، و S/2020/928، و S/2020/931، و S/2020/1177، الفقرة 7، و S/2020/1244، الفقرات 19-42، و A/75/682، الفقرات 43-46).

وإذ تؤكد جمهورية إيران الإسلامية من جديد مواقفها في هذا الصدد (S/2020/814) و S/2020/922 و S/2020/1000)، فهي تؤكد على أن الولايات المتحدة تظل دولة غير مشاركة في خطة العمل الشاملة المشتركة، وأن الرسالة المذكورة أعلاه لا يمكن أن تغير المركز الحالي لهذا البلد ضمن خطة العمل ولن تترتب عنها أي حقوق ناشئة عن خطة العمل أو القرار 2231 (2015). ولا تزال الولايات المتحدة تخل بشكل جوهري بالتزاماتها بموجب القرار 2231 (2015).

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) مجيد تخت روانجي

السفير

الممثل الدائم

